



康乐及文化事务署 创兴水上活动中心  
订营表格

由中心填写

收据号码: \_\_\_\_\_

支票号码: \_\_\_\_\_

(影印表格同样接受)

注意事项:

- 请在适当方格内加上「✓」。
- 填写本表格前, 请仔细阅读背页的申请须知。
- 个人资料: 参加者提供的资料, 只供康乐及文化事务署(本署)举办的康体活动报名事宜、处理预订设施、统计、日后联络及活动意见调查之用, 亦只限获本署授权人员基于上述目的方可查阅。递交订营表格后, 如欲更正或查询个人资料, 请与中心职员联络。

申请人数据: (申请人必须年满18岁)(必须填写有「\*」标记的个人资料, 否则申请恕不受理; 在填报紧急联络人姓名及电话号码前, 请考虑应先征得其同意。)

\*姓名: \_\_\_\_\_ \*性别: 男 / 女 \*身份证明文件号码: \_\_\_\_\_

\*出生日期: \_\_\_\_\_ \*电话: \_\_\_\_\_ (日) \_\_\_\_\_ (手提电话号码)

申请团体 / 机构名称 (如适用): \_\_\_\_\_

紧急联络人姓名: \_\_\_\_\_ 紧急联络人电话: \_\_\_\_\_

预订营期:

营期类别 (时间)	第一选择	第二选择
<input type="checkbox"/> 日营 (09:30 - 16:45)	20__年__月__日 (星期____)	20__年__月__日 (星期____)
<input type="checkbox"/> 露营 (14:30 - 翌日12:30)	20__年__月__日至__月__日 (星期__至__)	20__年__月__日至__月__日 (星期__至__)

注意: 每份表格只可申请同一月份的营期 (如营期横跨两个月份, 请在上表注明)。申请人只可就同一营期递交一份表格。

营费及租艇费用: (请参阅背页订营须知的第二及三项)

	入营人数	营费	小计	营费及租艇
费合共				
日 营	: _____ 人 x _____	日 x \$7	= \$ _____	
露 营	: _____ 人 x _____	晚 x \$14/ \$24	= \$ _____	
租艇费	: _____		= \$ _____	= \$ _____

本人 / 本团体将  会  不会 乘坐由中心安排的专车往返西贡市中心及创兴水上活动中心。

租用艇只及预订营地活动: (只适用于申请日营及露营的人士 / 团体, 并请于下列空格内填写所需艇只数量)

日期	时间	艇类 可载人数	独木舟 <sup>(1)</sup>						舢舨 <sup>(3)</sup>		彩艇 <sup>(3)</sup>		滑浪风帆 <sup>(1)</sup>		风帆(礼帽/碧高/乐天) <sup>(1)</sup>		水上单车				射箭 <sup>(4)</sup> 时间:	
			单人		康乐独木舟 <sup>(2)</sup>		1-3人		7-9人		1人		1人		1-2人		2-4人					
			1人		1人	2人																
			全费	半费 <sup>(5)</sup>	全费	半费	全费	半费	全费	半费	全费	半费	全费	半费	全费	半费	全费	半费				
一月 一日	上午	9-10时																			野外定向 时间:	
		10-11时																				
		11-12时																				
一月 一日	下午	1-2时																			营火会 时间:	
		2-3时																				
		3-4时																				
		租艇费																				

备注:

- 只供持有相关证书的人士使用。
- 营友如没有独木舟证书, 但年满14岁或以上并连续3小时租用最少8只康乐独木舟, 中心会尽量协助安排教练指导, 教练与学员比例为1:8。如营友年龄介乎8岁至13岁并连续3小时租用最少6只康乐独木舟, 中心亦会考虑安排教练指导, 教练与学员比例为1: 6。惟中心能否成功为团体安排有关活动, 须视乎教练人手而定。
- 参加舢舨及彩艇活动的营友须年满8岁或以上, 未满14岁者须由家长 / 监护人或由其家长 / 监护人的授权人陪同进行活动。
- 如日营或露营总人数达30人或以上, 中心会按团体需要为营友安排射箭活动, (日营: 当日下午进行; 露营: 入营翌日上午进行) 参加者须年满8岁或以上。惟中心能否成功为团体安排有关活动, 须视乎教练人手而定。
- 凡14岁以下及60岁或以上的人士、全日制学生、残疾人士及其一名陪同者租用艇只可获优惠收费。

申请人声明:

- 本人声明所提供的数据均属正确。
- 该等资料如有任何变更, 我会通知中心职员作出修改。
- 所有参加水上活动的成员均能穿着衣服游泳最少50米/谳练泳术, 并持有所需的水上活动资历, 身体无任何疾病, 令他 / 她不宜参加上述活动。
- 未满18岁的参加者已获得家长 / 监护人或其家长 / 监护人的授权人同意参加是项活动。
- 团体承诺遵守营友须知, 并安排18岁或以上人士陪同及协助年幼营友参加中心活动。

申请人签署: \_\_\_\_\_ 团体印章: \_\_\_\_\_ (如适用) 日期: \_\_\_\_\_

(请选择填写传真号码或回邮地址, 作日後联络之用。如果你已填写传真号码, 则无须再填上地址。如果你以邮递方式交回报名表, 请附上贴有邮票的回邮信封, 以便中心寄回有关资料。)

请清楚填写回邮地址	姓名: _____ 传真号码: _____ 地址: _____	寄: 西贡万宜水库西坝 康乐及文化事务署 创兴水上活动中心
-----------	------------------------------------	-------------------------------------

## 订营须知

### (一) 订营手续

#### (1) 预先订营

- 须在营期前至少三个月，把填妥的订营表格寄交或传真至中心（例如：拟订五月份的营期，须于一月底前递交申请表格）。
- 如预订同一营期的人数超过营地可容纳的人数，将以抽签方式分配名额，抽签日期为每月的第五个工作日。（例如：五月份的营期，会在二月第五个工作日进行抽签。）抽签地点为中心的事业处。
- 申请人会在抽签后七个工作日内得悉抽签结果。如申请人在抽签当月的二十日仍未收到通知，有关的申请当作落选。中心不会另行通知落选者。
- 中签者须在通知书的指定日期内，将填妥的回条连同所需费用的划线支票，寄交中心事业处，支票抬头请写「香港特别行政区政府」，期票恕不接受。
- 申请人将于缴费后获发收据及入营安排通知书。

#### (2) 电话订营及亲临报名

- 抽签后余下的营位，会在抽签月份的二十日起接受电话预订或亲临报名，先到先得（例如五月份的营位，会在二月二十日起接受电话预订）。申请人最少须于入营前三个工作天预订营位及缴交费用。
- 如申请获接纳，申请人须在指定日期内将填妥的预订表格连同所需费用的划线支票，寄交中心事业处，支票抬头请写「香港特别行政区政府」，期票恕不接受。
- 订营电话及查询时间：2792 6810，上午9时至下午5时（逢星期四休息）。

#### (3) 亲临报名

- 抽签后余下的营位，会在抽签月份的二十日起接受市民亲临预订，先到先得。
- 缴费时间：上午8时30分至下午4时30分（逢星期四休息）。

### (二) 营费

活动	四月至十一月	十二月至翌年三月
日营 (每人每日)		\$7
露营 (每人每晚)	\$24	\$14

### (三) 租用艇只收费

艇类 (以每只每小时计算)	可载人数 (人)	可载重量 (公斤)	四月至十一月				十二月至翌年三月	
			一般收费		连续租用3小时或以上收费			
			**假日	平日	**假日	平日		
# 独木舟	单人/单人康乐	1人	- / 90公斤	\$20	\$16	\$20	\$14	\$14
	双人康乐	2人	180公斤					
舢舨	1-3人	216公斤	\$24	\$16	\$22	\$14	\$14	
彩艇	7-9人	680公斤						
# 滑浪风帆	1人	-	\$30	\$20	\$27	\$18	\$16	
# 风帆(礼帽/碧高/乐天)	1人	160/175/60公斤						
水上单车	1-2人	154公斤						
	2-4人	270公斤						

- (1) # 只供持有认可证书人士使用。
- (2) \*\*假日指星期六、日及公众假期
- (3) 参加舢舨及彩艇活动的营友须年满8岁或以上，未满14岁者须由家长 / 监护人或其家长 / 监护人的授权人士陪同进行活动。
- (4) 优惠收费(只适用于租用艇只人士)
  - (a) 年满60岁的长者、全日制学生及残疾人士，均可享有收费优惠。如租用人不符合享有优惠的资格，却声称符合有关资格并以优惠收费租订设施，康文署将不会准许租用人使用已租订的设施。
  - (b) 租用人及其所有同伴均须符合享有优惠的资格，方可以优惠收费使用设施，如租用人是残疾人士，则不受本条规限。除下文第4(c)条另有规定外，如租用人的任何同伴被发现不符合享有优惠的资格，租用人须实时补付优惠收费与一般收费的差额，否则，场地人员会要求不符资格享有优惠的使用者离开。
  - (c) 残疾人士可享收费优惠，而每名残疾人士可由最多一名同行照料者陪同使用设施。如残疾人士需由同行照料者陪同使用个人收费的设施，则其同行照料者亦可享收费优惠；每名残疾人士只限一名同行照料者可享此优惠。
  - (d) 享有收费优惠的租用人 / 使用者须在使用设施前于登记柜枱，或在使用租订时段期间，出示证明符合享有优惠资格的文件（例如学生证、残疾人士登记证、社会福利署签发的长者卡、身份证），以供查核。
  - (e) 全日制学生需出示有效学生证、学生手册或学校证明文件(但不限于上述文件)。「学生身份」个人八达通卡将不获接纳为有效学生证明文件。如学生证上没有注明有效日期，则场地当值人员有权要求有关学生提供其他身份证明文件，以证明其学生身份。

### (四) 其他事项

- (1) 中心有权接受或拒绝入营人数少于10人或于拟订营期前不足三个工作天提交费用的申请。
- (2) 预订营期于缴费后作实。如申请人自行取消或有参加者缺席，所缴费用将不获发还。
- (3) 参加者须在出席活动当日带备已获家长 / 监护人签署的家长声明书、租订设施时登记用的身份证明文件正本：香港居民须出示香港身份证（11岁以下儿童亦可出示出生证明书/签证身份书），14岁或以下儿童可出示身份证明文件副本。如身份证明文件上没有相片，须同时出示附有相片的有效学生手册/证正本；而没持有香港身份证的人士须出示有效旅游证件（例如护照、往来港澳通行证）及认可资历证明，以供查核和登记。
- (4) 申请人必须年满18岁及于活动期间出席，如申请人未能在活动期间出席或由其他人代替，必须入营前以书面通知中心职员。
- (5) 非本地居民的申请人只可申请于营期前十日内剩余的营位。

## (6) 交通及恶劣天气安排如下表:

	入营 / 离营专车接送时间	集合及登车地点	恶劣天气安排
日营	入营: 上午9时30分 离营: 下午4时45分	入营: 西贡邓肇坚运动场停车场	如上午七时天文台正发出三号或以上热带气旋警告信号或黑色暴雨警告信号, 当日日营取消。
露营	入营: 下午2时30分 离营: 下午12时30分(翌日)	离营: 创兴水上活动中心停车场	如上午七时天文台正发出一号或以上热带气旋警告信号或红色或以上暴雨警告信号, 当日露营取消。

(7) 团体负责人须确保营友遵守营友须知。

(8) 专车接送时间可能因交通、人数编排或其他原因而调整, 中心会通知团体负责人。

(9) 团体如有特别活动安排, 请预先把活动详情提交中心, 以便中心考虑及安排适当协助。

(10) 请勿携带贵重物品入营, 并小心保管个人财物。

(11) 中心设有小型储物柜(五元硬币投入式)和大型储物柜供营友存放物品, 营友可自备挂锁加强保障。营友须自行承担使用储物柜的风险, 康乐及文化事务署不会为存放于储物柜内的任何物品负责。

(12) 中心资料: 查询电话: 2792 6810 传真号码: 2791 2473

(13) 中心网址: <http://www.lcsd.gov.hk/watersport> 下载表格: [http://www.lcsd.gov.hk/b5/forms\\_lcs357.php](http://www.lcsd.gov.hk/b5/forms_lcs357.php)